

	DIN EN 61558-2-4 (VDE 0570-2-4)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 29.180	Ersatz für DIN EN 61558-2-4 (VDE 0570-2-4):1998-07 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit	
Sicherheit von Transformatoren, Drosseln, Netzgeräten und dergleichen für Versorgungsspannungen bis 1 100 V – Teil 2-4: Besondere Anforderungen und Prüfungen an Trenntransformatoren und Netzgeräte, die Trenntransformatoren enthalten (IEC 61558-2-4:2009); Deutsche Fassung EN 61558-2-4:2009		
Safety of transformers, reactors, power supply units and similar products for supply voltages up to 1 100 V – Part 2-4: Particular requirements and tests for isolating transformers and power supply units incorporating isolating transformers (IEC 61558-2-4:2009); German version EN 61558-2-4:2009		
Sécurité des transformateurs, bobines d'inductance, blocs d'alimentation et produits analogues pour des tensions d'alimentation jusqu'à 1 100 V – Partie 2-4: Règles particulières et essais pour les transformateurs de séparation des circuits et les blocs d'alimentation incorporant des transformateurs de séparation des circuits (CEI 61558-2-4:2009); Version allemande EN 61558-2-4:2009		
Gesamtumfang 18 Seiten		
DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2009-03-01 angenommene EN 61558-2-4 gilt als DIN-Norm ab 2009-12-01.

Daneben darf **DIN EN 61558-2-4 (VDE 0570-2-4):1998-07** noch bis 2012-03-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 61558-2-4 (VDE 0570-2-4):2007-11.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 323 „Transformatoren, Drosseln, Netzgeräte und ähnliche Produkte für Niederspannung, jedoch bis 1 100 V“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 96 „Transformers, reactors, power supply units and similar products for low voltage up to 1 100 V“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Dieser Teil ist vorgesehen, zusammen mit der letzten Ausgabe der IEC 61558-1 und ihren Ergänzungen angewandt zu werden. Grundlage ist die zweite Ausgabe (2005) der Norm.

Dieser Teil ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte der IEC 61558-1, um diese Veröffentlichung in die IEC Norm *Besondere Anforderungen und Prüfungen an Steuertransformatoren und Netzgeräten die Steuertransformatoren enthalten* zu übertragen.

Eine Liste mit allen Teilen der Reihe IEC 61558, kann unter dem Titel *Safety of transformers, reactors, power supply units and similar products for supply voltages up to 1 100 V* auf der IEC-website gefunden werden.

Zukünftige Normen dieser Reihe werden oben angegebenen generellen Titel erhalten. Die Titel der vorhandenen Normen werden bei der nächsten Ausgabe entsprechend geändert werden.

Wird ein bestimmter Abschnitt oder Unterabschnitt von Teil 1 in diesem Teil nicht erwähnt, so gilt dieser Abschnitt oder Unterabschnitt, soweit er zutrifft. Wird in diesem Teil „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ angegeben, so gilt der im Teil 1 entsprechend angepasste Text.

In diesem Teil werden die folgenden Schriftarten verwendet:

- Anforderungen: in Normalschrift;
- Prüfungen: in Kursivschrift;
- Anmerkungen in Kleinschrift.

Die im Normtext dieses Teils **fett** gedruckten Begriffe sind in Abschnitt 3 definiert.

Zusätzliche Abschnitte, Anmerkungen, Bilder und Tabellen zu Teil 1 sind mit 101 beginnend nummeriert; zusätzliche Anhänge sind mit AA, BB usw. überschrieben.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 61558-2-4 (VDE 0570-2-4):1998-07** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Angleichung des Teils 2-4 an die zweite Ausgabe des **Teils 1**;
- b) Erhöhung der Versorgungsspannung auf 1 100 V.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0551-1 (VDE 0551-1): 1989-09

DIN EN 60742 (VDE 0551): 1995-09

DIN VDE 0550-3 (VDE 0550-3): 1961-03, 1966-04, 1969-12, 1995-02

DIN EN 61558-2-4 (VDE 0570-2-4): 1998-07

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
Normen der Reihe EN 61558	Normen der Reihe IEC 61558	Normen der Reihe DIN EN 61558 (VDE 0570)	Normen der Reihe VDE 0570
EN 61558-1:2005	IEC 61558-1:2005	DIN EN 61558-1 (VDE 0570-1):2006-07	VDE 0570-1
prEN 61558-2-16	IEC 61558-2-16	E DIN EN 61558-2-16 (VDE 0570-2-16)	VDE 0570-2-16
EN 60664-1:2007	IEC 60664-1:2007	DIN EN 60664-1 (VDE 0110-1):2008-01	VDE 0110-1

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

Normen der Reihe DIN EN 61558 (VDE 0570), *Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten und dergleichen*

DIN EN 60664-1 (VDE 0110-1):2008-01, *Isolationskoordination für elektrische Betriebsmittel in Niederspannungsanlagen – Teil 1: Grundsätze, Anforderungen und Prüfungen (IEC 60664-1:2007); Deutsche Fassung EN 60664-1:2007*

DIN EN 61558-1 (VDE 0570-1):2006-07, *Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten, Drosseln und dergleichen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 61558-1:2005); Deutsche Fassung EN 61558-1:2005*

E DIN EN 61558-2-16 (VDE 0570-2-16), *Sicherheit von Transformatoren, Drosseln, Netzgeräten und dergleichen für Versorgungsspannungen bis 1 100 V – Teil 2-16: Besondere Anforderungen und Prüfungen an Schaltnetzteile und Transformatoren in Schaltnetzteilen*

Sicherheit von Transformatoren, Drosseln, Netzgeräten und dergleichen für
Versorgungsspannungen bis 1 100 V –
Teil 2-4: Besondere Anforderungen und Prüfungen an Trenntransformatoren
und Netzgeräte, die Trenntransformatoren enthalten
(IEC 61558-2-4:2009)

Safety of transformers, reactors, power supply
units and similar products for supply voltages up
to 1 100 V –
Part 2-4: Particular requirements and tests for
isolating transformers and power supply units
incorporating isolating transformers
(IEC 61558-2-4:2009)

Sécurité des transformateurs, bobines
d'inductance, blocs d'alimentation et produits
analogues pour des tensions d'alimentation
jusqu'à 1 100 V –
Partie 2-4: Règles particulières et essais pour
les transformateurs de séparation des circuits et
les blocs d'alimentation incorporant des
transformateurs de séparation des circuits
(CEI 61558-2-4:2009)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2009-03-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2009 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 61558-2-4:2009 D

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 96/316/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe der IEC 61558-2-4, ausgearbeitet von dem IEC TC 96 „Transformers, reactors, power supply units and similar products for low voltage up to 1 100 V“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2009-03-01 als EN 61558-2-4 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 61558-2-4:1997.

Die wesentlichen Änderungen bestehen aus der redaktionellen Überarbeitung und Anpassung an EN 61558-1:2005 und die Erhöhung der Versorgungsspannung auf 1 100 V, um im Einklang mit den Normen von TC 14 zu sein.

Dieser Teil ist vorgesehen, zusammen mit der letzten Ausgabe der EN 61558-1 und ihren Ergänzungen angewandt zu werden. Dieser Teil wurde unter Zugrundelegung der EN 61558-1:2005 erstellt.

Dieser Teil ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte der EN 61558-1, um diese Veröffentlichung in die Europäische Norm *Besondere Anforderungen und Prüfungen an Trenntransformatoren und Netzgeräte, die Trenntransformatoren enthalten* zu übertragen.

Wird ein bestimmter Abschnitt oder Unterabschnitt von Teil 1 in diesem Teil nicht erwähnt, so gilt dieser Abschnitt oder Unterabschnitt, soweit er zutrifft. Wird in diesem Teil „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ angegeben, so gilt der im Teil 1 entsprechend angepasste Text.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2009-12-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2012-03-01

In diesem Teil werden die folgenden Schriftarten verwendet:

- Anforderungen: in Normalschrift;
- *Prüfungen: in Kursivschrift;*
- Anmerkungen in Kleinschrift.

Die im Normtext dieses Teils **fett** gedruckten Begriffe sind in Abschnitt 3 definiert.

Zusätzliche Unterabschnitte, Anmerkungen, Bilder und Tabellen zu Teil 1 sind mit 101 beginnend nummeriert; zusätzliche Anhänge sind mit AA, BB usw. überschrieben.

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.